



Совет Безопасности

Distr.: General
7 June 2002
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Руанды при Организации Объединенных Наций от 7 июня 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим замечания правительства Руанды в отношении заявления Председателя Совета Безопасности по Демократической Республике Конго от 5 июня 2002 года (S/PRST/2002/19) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Анастас Газана
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Руанды при Организации Объединенных Наций от 7 июня 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности

Замечания правительства Руанды в отношении заявления Председателя Совета Безопасности по Демократической Республике Конго от 5 июня 2002 года

В заявлении Председателя затрагиваются три не связанных между собой вопроса, причем создается впечатление, что Совет Безопасности не был надлежащим образом информирован о них. Они касаются следующего:

1. «событий» 14 мая 2002 года в городе Кисангани и в последующий период;
2. «запрета» Конголезского объединения за демократию (КОД-Гома) в отношении Специального представителя Организации Объединенных Наций по Демократической Республике Конго г-на Амоса Нгонги;
3. «выдворения» двух сотрудников МООНДРК из района, находящегося под контролем КОД-Гома.

Правительство Руанды хотело бы информировать Совет Безопасности о следующем.

1. Утром 14 мая 2002 года группа бывших военнослужащих Мобуту (ранее — Заирские вооруженные силы), входящих в состав вооруженных сил КОД подняла мятеж, захватила национальную радиостанцию в Кисангани и сделала два следующих заявления:
 - мятежники заявили, что они захватили город и передали его под контроль правительства Киншасы, которое в ближайшее время должно было прислать подкрепление воздушным путем;
 - они обратились к населению Кисангани с призывом использовать любое имеющееся у него под рукой оружие (мачете, дубинки, камни и т.д.) и убивать каждого, кто похож на руандийца. Этот призыв нашел массовый отклик среди населения, особенно у жителей коммуны Мангобо, и в результате этого были убиты несколько человек из числа баньяруанда и хема.

В результате вмешательства сил, лояльных КОД-Гома, мятеж был подавлен.

Хотя правительству Руанды понятно осуждение Советом Безопасности возможно чрезмерного применения силы войсками КОД-Гома для подавления мятежа, оно потрясено тем, что в заявлении Председателя ничего не говорится о призыве мятежников к осуществлению геноцида и об их попытке передать город Кисангани под контроль президента Кабилы. Следует ли нам понимать это таким образом, что руандийцев в регионе не убивают и что правительство Киншасы имеет право предпринимать попытки захвата Кисангани даже в условиях режима прекращения огня?

Правительство Руанды хотело бы напомнить Совету Безопасности о том, что КОД обратился к Организации Объединенных Наций с призывом создать независимую комиссию (без включения в ее состав МООНДРК, поскольку ее роль также нуждается в уточнении) для расследования событий 14 мая в Кисангани, однако до настоящего времени ничего в этом отношении сделано не было.

2. Что касается призыва КОД-Гома к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций отозвать его Специального представителя, то правительство Руанды хотело бы информировать Совет Безопасности о том, что причиной этому был доклад, представленный г-ном Нгонги Организации Объединенных Наций, в котором тот утверждает, что, по его мнению, КОД-Гома распалось и более не является одной из сил на конголезской политической арене. Он даже задался вопросом, следует ли ему продолжать контакты с КОД-Гома. В ответ на это КОД-Гома решило помочь ему справиться с этой дилеммой, сообщив Генеральному секретарю, что оно более не намерено иметь дело с г-ном Нгонги и что его замена пошла бы только на пользу МООНДРК.
3. Выдворение двух сотрудников МООНДРК из района, контролируемого КОД-Гома, связано с инцидентом, когда во время массовой демонстрации в Гома 24 марта 2002 года в результате разрыва гранаты погибли священник и девочка и многие люди получили ранения. Недавно КОД-Гома арестовало виновного, который признался, что он работает на правительство Киншасы, и обвинил двух сотрудников МООНДРК в том, что они служили передаточным звеном между ним и Киншасой. Он заявил, что они оказывали содействие акциям ряда деструктивных сил, действующих в контролируемом КОД-Гома районе.

Правительство Руанды понимает, что Совет Безопасности обязан защищать персонал МООНДРК, но полагает, что эти дестабилизирующие действия, приведшие к гибели невинных людей, вряд ли входили в их официальные обязанности.

По мнению правительства Руанды, при подготовке этого заявления Председателя была использована не вся имеющаяся информация и Совет Безопасности, таким образом, был введен в заблуждение.

Наконец, правительство Руанды хотело бы сообщить Совету Безопасности, что оно откликнулось на обращенный к нему призыв повлиять на КОД-Гома с целью заставить его выполнить все его обязанности по резолюциям Совета Безопасности, и оно обещает, что не пожалеет сил для того, чтобы добиться справедливого и прочного мира в районе Великих озер. Однако с таким же призывом необходимо обратиться ко всем союзникам конголезских сторон, втянутых в этот конфликт.

За правительство Руанды

(Подпись) Патрик Мазимхака
Специальный посланник Президента
в районе Великих озер